



## 第30回 「Quote…Unquote」の言葉

NHK ラジオ、「実践ビジネス英語」の毎回の放送の最後に「Quote…Unquote」と題し、味わい深い名言が記されています。今年3月以来、特に心に残ったものを下記にいくつか転載します。

[1] Study as if you were going to live forever; live as if you were going to die tomorrow.

Maria Mitchell (U.S. astronomer, 1818-89)

永遠に生き続けるかのごとく学問し、明日死ぬかのごとく生きなさい。

[2] Sunshine is delicious, rain is refreshing, wind braces us up, snow is exhilarating; there is no such thing as bad weather, only different kinds of good weather.

John Ruskin (English writer and art critic, 1819-1900)

陽の光は心地よく、雨はさわやかで、風はわれわれを元気づけ、雪はうきうきさせる。つまり、悪い天気というものなどなく、あるのは違う種類のよい天気なのだ。

[3] Live as you will have wished to have lived when you are dying.

Cristian Furchtegott Gellert (German poet, 1715-69)

死ぬ時に「こう生きればよかった」と思うような生き方をしなさい。

[4] Greatness is the dream of youth realized in old age.

Alfred Victor Vigny (French writer, 1797-1863)

すばらしいのは、若き日の夢を年老いてから実現させることである。

[5] The man who does not read good books has no advantage over the man who can't read them.

Mark Twain (U.S. writer, 1835-1910)

優れた書物を読まない人は、それらを読めない人より勝っているわけでは決してない。

[6] If you want work well done, select a busy man: the other kind has no time.

Elbert Hubbard (U.S. author, 1856-1915)

よい仕事をしてもらいたければ、忙しい人を選びなさい。そうでない人たちには時間がな

いから。

[7] I quote others only in order to the better to express myself.

(from *Essais*)

Michel Eyquem de Montaigne

(French philosopher and essayist, 1533-92)

私がほかの人たちのことばを引用するのは、自分自身の考えをより適切に表現するためにほかならない。

[7] To think is easy. To act is hard. But the hardest thing in the world is to act in accordance with your thinking.

Johann Wolfgang Goethe

(German poet, dramatist and novelist, 1749-1832)

考えるのはたやすい。行動するのは難しい。だがこの世で最も難しいのは、自分の考えるとおりに行動することである。

[8] It does not take a majority to prevail...but rather an irate, tireless minority, keen on setting brushfires of freedom in the minds of men.

Samuel Adams

(U.S. statesman and political philosopher, 1722-1803)

勝つためには過半数が必要なのではない・・・むしろ、怒りに満ちて疲れを知らず、人々の心に自由の小さな光を放つのに熱心な人が、少数必要なのである。

[9] Never interrupt your enemy when he is making a mistake.

敵が間違いを犯している時は、決して邪魔をしてはならない。

Napoleon Bonaparte

(French military and political leader, 1769-1821)

[10] People are best convinced by things they themselves discover.

Benjamin Franklin

(U.S. statesman, diplomat, inventor and scientist, 1706-90)

人は、自分自身が発見した事柄に最もよく納得する。

[11] I am a slow walker, but I never walk back.

Abraham Lincoln  
(16<sup>th</sup> U.S. president, 1809-65)

私は歩くのは遅いが、決して引き返すことはない。

[12] There is nothing impossible to him who will try.

Alexander the Great  
(King of the ancient Greek kingdom of Macedon, 356-323 B.C.)

努力する人には、不可能なことは何もない。

[13] I am not afraid. I was born to do this.

Joan of Arc  
(French military leader, 1412-31)

私は恐れない。これをするために生まれてきたのだから。

[14] Act as if what you do makes a difference. It does.

William James  
(US. Philosopher and psychologist, 1842-1910)

自分の行動が変化をもたらすかのごとく行動しなさい。それが変化をもたらすのだ。